

Kata pungutan dalam bahasa Jerman yang berasal dari bahasa Latin suatu tinjauan historis

Pragita Riyani, author

Deskripsi Lengkap: <https://lib.ui.ac.id/detail?id=20158705&lokasi=lokal>

Abstrak

In meiner Arbeit geht es um die Entlehnungen der Wörter und ich beschränkte das Problem nur über die Fremdwörter und Lehnwörter aus dem Lateinischen. In folgenden Sprachperioden ist der lateinische Einfluss auf den germanischen Wortschatz besonders groß (1) die Römerzeit 1-4 Jh. die erste lateinische Welle (2) die Zeit der Christianisierung 4 - 8 Jh. die zweite lateinische Welle (3) das Zeitalter des Humanismus, Ende des 15 - 16 Jh. die dritte lateinische Welle (4) 19 - 20 Jh. Internationalismen aus lateinischen und griechischen Wortstämmen. Jede Periode hat verschiedene Merkmale, die in Römerzeit entlehnt wurden, vor allem die Ausdrücke des praktischen alltäglichen Lebens. Die Wörter, die aus der Zeit der Christianisierung entlehnt wurden, sind die Wörter des christlichen Lebens. Die Lehnwörter, die aus Humanistenzeit stammten, sind Wörter, die in der katholischen Kirche benutzt wurden und aus den Bereichen, die für die Humanisten sehr interessant waren. Die aus 19 - 20 Jh. stammenden Lehnwörter werden in deutsche Sprache übernommen, weil es Bedürfnisse gibt, um neue Fachvokabular für Wissenschaft und Technik zu bilden. Diese Lehnwörter verbreiteten sich international (Internationalismen). In dieser Arbeit möchte ich analysieren, wie die Lateinischen Lehnwörter in die deutsche Sprache verändern. Die lateinischen Lehnwörter, die aus Römerzeit und die Zeit der Christianisierung stammten, Lautveränderungen haben und ins Deutsch angepasst sind. Die lateinische Lehnwörter, die aus dem Zeitalter des Humanismus und 19 - 20 Jh stammten, haben keine Lautveränderungen, aber die Endung der Wörter ins Deutsch angepasst sind.